

Manual de instrucciones

Pulverizador de pintura con bomba de pistón

63003

XPO ^{the} **tool**
experts



Imagen similar, puede diferir según el modelo

Lea y respete el manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad antes de la puesta en marcha.

¡Reservado el derecho a modificaciones técnicas!

Debido a continuos desarrollos, ilustraciones, pasos operativos y datos técnicos pueden diferir ligeramente.

Actualización de la documentación

Si tiene sugerencias para ayudarnos a mejorar o si hubiera constatado alguna irregularidad, por favor, póngase en contacto con nosotros.



Las informaciones contenidas en este documento pueden ser en cualquier momento y sin previo aviso modificadas. Ninguna parte de este documento puede ser, sin autorización previa y por escrito, copiada o de otro modo reproducida. Quedan reservados todos los derechos.

La empresa WilTec Wildanger Technik GmbH no asume ninguna responsabilidad sobre posibles errores contenidos en este manual de usuario o en los diagramas de conexión.

A pesar de que la empresa WilTec Wildanger Technik GmbH ha realizado el mayor esfuerzo posible para asegurarse de que este manual de usuario sea completo, preciso y actual, no se descarta que pudieran existir errores.

Si usted hubiera encontrado un error o quisiera compartir con nosotros una sugerencia de mejora, estaremos encantados de escucharle.

Envíenos un correo electrónico a:

service@wiltec.info

o utilice nuestro formulario de contacto:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La versión actual de este manual de instrucciones en varios idiomas la puede encontrar en nuestra tienda online bajo el enlace:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Nuestra dirección postal es:

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler

Para el reenvío de su mercancía debido a un cambio, una reparación u otros fines, por favor, utilice la siguiente dirección. ¡Atención! Para garantizar un proceso de reclamación o devolución fluido, póngase en contacto con nuestro equipo de atención al cliente sin falta antes del reenvío de la mercancía.

Departamento de devoluciones
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler

E-Mail: **service@wiltec.info**

Tel.: +49 2403 55592-0

Fax: +49 2403 55592-15



Introducción

Muchas gracias por haberse decidido a comprar este producto de calidad. Para minimizar el riesgo de lesiones, le rogamos que tome algunas medidas básicas de seguridad siempre que usted utilice este producto. Por favor, lea atentamente este manual de instrucciones y asegúrese de haberlo entendido. **Guarde bien este manual de instrucciones.**

Instrucciones importantes



¡Advertencia! Lea detenidamente este manual de instrucciones para mantener al mínimo el riesgo de lesiones.



¡Utilice protección auditiva!



¡Utilice protección ocular!



¡Utilice protección respiratoria!



Corresponde a las normas esenciales de seguridad aplicables de las directivas europeas



Clase de aislamiento II

Indicaciones de seguridad



Lea y comprenda todas las indicaciones de este manual de instrucciones para reducir el peligro de incendio, explosión y descarga eléctrica, así como el riesgo de lesiones. Familiarícese con los controles de este aparato y aprenda a utilizarlo correctamente.



Este símbolo hace referencia a situaciones peligrosas, las cuales pueden provocar lesiones graves o la muerte si no se evitan.



¡PELIGRO! LESIÓN POR INYECCIÓN



El chorro de pintura de alta presión producido por este dispositivo puede penetrar en la piel y el tejido subyacente. Esto puede provocar lesiones graves que pueden resultar en la pérdida de extremidades. **¡Póngase en contacto con un médico inmediatamente!**

¡Atención! No considere una lesión por inyección como un corte ligero.

El rango de operación máximo de la pistola es de **206,8 bar (3.000 psi)** de presión de fluido.

Medidas de precaución

- **Nunca** apunte con el dispositivo pulverizador a personas, incluido usted mismo, o animales.
- Asegúrese de que **ninguna parte de su cuerpo** toque el chorro de pintura. Evite que las partes del cuerpo entren en contacto con fugas en la manguera de pintura.
- **No** mantenga la mano frente a la boquilla de pulverizado. Los guantes **no** protegen contra lesiones causadas por inyecciones.
- Bloquee el gatillo de la pistola de pulverizado, apague la bomba y elimine toda la presión antes de limpiar la boquilla y el portaboquillas, de cambiar la boquilla o de dejar el dispositivo sin



vigilancia. **No se libera la presión cuando se apaga el motor. Para eliminar la presión gire el botón giratorio PRIME/SPRAY a PRIME.** Consulte la sección sobre el procedimiento para el “alivio de la presión” en este manual.

- Asegúrese de que el portaboquillas esté **siempre** bien sujetado a la pistola durante la aplicación. Aunque el portaboquillas proporciona cierta protección, se utiliza principalmente como advertencia.
- Retire **siempre** la boquilla de pulverizado antes de enjuagar o limpiar el aparato.
- Compruebe la manguera **antes de cada uso**. Un uso inadecuado de la manguera puede desgastarla o retorcerla y de este modo provocar una fuga. Nunca cubra puntos de fuga con la mano. Así se evita que la sustancia penetre en la piel. No levante ni lleve **nunca** el aparato por la manguera.
- No utilice **nunca** la pistola pulverizadora si el bloqueo y el seguro del gatillo no funcionan correctamente.
- Todos los accesorios del pulverizador deben poder soportar una presión de al menos **206,8 bar (3.000 psi)** o superior. Esto incluye boquillas de pulverizado, pistolas, elementos de extensión y mangueras.

Indicaciones para el médico

Las lesiones causadas por inyecciones son lesiones traumáticas. Por eso es importante tratar la lesión **inmediatamente**. No retrase el tratamiento por investigar primero la toxicidad. La toxicidad es un problema con ciertas pinturas y barnices cuando entran directamente en el sistema circulatorio. Quizás sea conveniente consultar a un cirujano plástico o un cirujano especializado en la reconstrucción de manos.



¡PELIGRO! VAPORES PERJUDICIALES



Las pinturas, los disolventes, los insecticidas y otras sustancias pueden ser perjudiciales si se inhalan o entran en contacto con el cuerpo. Los vapores pueden provocar náuseas graves, desmayos o intoxicaciones.

Medidas de precaución

- Utilice un equipo de protección respiratoria o una mascarilla si existe el riesgo de inhalar vapores durante del trabajo. Antes de utilizar la mascarilla, lea las instrucciones del fabricante pertinentes para determinar si la mascarilla ofrece la protección necesaria.
- Utilice gafas de protección.
- Utilice la ropa de protección prescrita (por el fabricante de la pintura/del barniz).



¡PELIGRO! EXPLOSION O INCENDIO



Los vapores de los disolventes y la pintura pueden inflamarse o explotar. Esto puede causar lesiones graves o daños materiales.

Medidas de precaución

- Proporcione una amplia ventilación de escape, así como un suministro adecuado de aire fresco para mantener el aire del área de pulverización libre de formaciones de vapores inflamables. En caso contrario, los vapores de los disolventes y la pintura pueden inflamarse o explotar.
- No utilice el dispositivo pulverizador en espacios cerrados.
- Proteja el aparato de potenciales fuentes de peligro inflamables como campos de tensión electrostática, llamas abiertas, llamas piloto, aparatos eléctricos y objetos calientes. Enchufar o desenchufar un cable de alimentación o accionar un interruptor de luz puede producir chispas. Cuando la pintura o los disolventes fluyen por el aparato, pueden cargarse electrostáticamente.
- ¡Nunca fume en el área de pulverización!



- Es necesario que haya un extintor de incendios que funcione.
- Coloque la bomba al menos a 6 m del objeto a pulverizar. Si es necesario, utilice una extensión para la manguera. La zona de trabajo debe estar bien ventilada. Los vapores inflamables suelen ser más pesados que el aire. Por esta razón la zona del suelo debe estar especialmente bien ventilada.
- Todos los aparatos y objetos en el área de pulverización y alrededor deben estar correctamente conectados a tierra para evitar la formación de chispas por electricidad estática.
- Mantenga la zona de trabajo limpia y bien ordenada. La zona de trabajo debe estar libre de recipientes de pintura o disolventes, paños y otros materiales inflamables.
- Utilice solo mangueras de pintura de alta presión conductoras o conectadas a tierra. La pistola debe estar conectada a tierra a través de la conexión de la manguera.
- El pulverizador debe estar conectado a una toma de corriente que esté conectada a tierra de acuerdo con los códigos y ordenanzas locales.
- Utilice un recipiente metálico adicional para enjuagar la bomba. Retire siempre la boquilla de pulverizado para este procedimiento. Utilice siempre el ajuste de presión de aire más bajo al enjuagar el pulverizador. Presione la pistola firmemente contra el lado del recipiente para conectarlo a tierra y así evitar la formación de chispas estáticas.
- Siga las advertencias e instrucciones de los fabricantes de los materiales y disolventes. Infórmese sobre las sustancias contenidas en los barnices y disolventes utilizados. Lea todas las hojas de datos de seguridad de materiales (MSDS) y las etiquetas de los envases. Siga las instrucciones de seguridad.
- Sea siempre prudente al utilizar materiales con un punto de inflamabilidad inferior a 21 °C. El punto de inflamabilidad es la temperatura más baja a la que un líquido puede producir suficientes vapores para encenderse.
- El plástico puede provocar la formación de chispas estáticas. No utilice nunca lonas de plástico para cubrir el suelo del área de pulverización. No utilice paños de plástico cuando pulverice sustancias inflamables.
- Utilice siempre el ajuste de presión de aire más bajo al limpiar el pulverizador de pintura (y sus componentes).
- Nunca pulverice en el dispositivo de bombeo.



¡PELIGRO! PELIGRO DE EXPLOSIÓN POR MATERIALES INCOMPATIBLES
Causa graves daños materiales y lesiones.



Medidas de precaución

- No utilice sustancias que contengan lejía o cloro.
- Tampoco utilice disolventes que contengan hidrocarburos halogenados como la lejía, los inhibidores de moho, el cloruro de metileno y el 1,1,1-tricloroetano, ya que no son compatibles con el aluminio.
- Pregunte a su fabricante de pintura sobre la compatibilidad de las sustancias utilizadas con el aluminio.



¡PELIGRO! ADVERTENCIAS DE PELIGRO GENERALES
Causa graves daños materiales y lesiones.

Medidas de precaución

- Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad antes de la puesta en marcha del aparato.
- Siga todas las normas locales, nacionales e internacionales relativas a la ventilación, la prevención de incendios y el funcionamiento correcto.
- Utilice únicamente piezas de repuesto homologadas por el fabricante. El usuario asume todo el riesgo y la responsabilidad cuando utiliza piezas que no cumplen las especificaciones mínimas y los requisitos de seguridad del fabricante de la bomba de pulverización.
- Compruebe antes de cada uso que las mangueras no presentan roturas, fugas, puntos desgastados o abultados. Compruebe si los acoplamientos de la manguera están dañados o



deslizados. Si se presenta uno de los daños mencionados, la manguera debe ser sustituida. No repare la manguera de pintura en ningún caso. Sustitúyala por una nueva manguera de alta presión conectada a tierra.

- Antes de utilizar la bomba de pulverización, todas las mangueras, las piezas de conexión y las tapas de los filtros deben estar bien apretadas. Las piezas no sujetadas pueden salir despedidas con gran fuerza o pueden provocar un chorro de alta presión que puede causar lesiones graves.
- Todas las mangueras, conectores, pistolas y accesorios del pulverizador deben poder soportar una presión de al menos 206,8 bar (3.000 psi) o superior.
- Nunca use el dispositivo en el exterior en los días de viento.
- Vístase con ropa de trabajo adecuada para proteger la piel y el pelo de la pintura.
- No utilice el dispositivo cerca de los niños. Mantenga siempre el aparato fuera del alcance de los niños.
- No se incline demasiado hacia delante. Preste atención a mantener una posición firme y el equilibrio.
- Esté atento y preste toda la atención a su trabajo. Utilice siempre el pulverizador de pintura con responsabilidad y cuidado.
- No lo utilice cuando esté cansado o bajo los efectos de alcohol, estupefacientes o medicamentos.

Información importante sobre la alimentación eléctrica

¡Advertencia! Este aparato tiene una protección de sobrecarga térmica (no reinicialable).

- Desconecte siempre el motor de la alimentación eléctrica antes de realizar el mantenimiento.
- La causa de la sobrecarga debe ser corregida antes de que vuelva a utilizar el aparato. Diríjase al servicio de asistencia.

Conexión a tierra

Este aparato debe estar conectado a tierra. En caso de que se produzca un cortocircuito, la toma de tierra prevista reduce el riesgo de descargas eléctricas al desviar la corriente eléctrica. El cable suministrado con el aparato tiene un cable de tierra y un enchufe con toma de tierra. El enchufe debe estar conectado a una toma de corriente adecuada que debe estar correctamente instalada y puesta a tierra. La toma de corriente debe estar instalada de acuerdo con todos los reglamentos e instrucciones locales.



¡PELIGRO! La instalación incorrecta del enchufe con toma de tierra puede provocar una descarga eléctrica.



Si es necesario reparar o sustituir el cable o el enchufe, no conecte el cable verde de tierra a ninguno de los contactos planos. El cable que tiene el aislamiento de color verde (con o sin rayas amarillas) es el cable de tierra. Este debe estar conectado a la clavija de tierra.

Consulte a un electricista o técnico de servicio cualificado en caso de que no haya entendido completamente las instrucciones de conexión a tierra o si existen dudas de que el producto esté correctamente conectado a tierra. No realice ninguna modificación en el enchufe suministrado. Si el enchufe no se corresponde con la toma de tierra, haga que un electricista cualificado instale una toma de corriente adecuada.

El aparato está previsto para ser conectado a un circuito eléctrico con una tensión nominal de 230 V. Asegúrese de que el aparato esté conectado a una toma de corriente que tenga la misma configuración que el enchufe. **No utilice adaptadores en este aparato.**



Componentes principales y sus denominaciones

Componentes principales

Su entrega incluye las siguientes piezas:

- Tubo de succión/de retorno
- Aceite separador
- Pistola pulverizadora con filtro
- Grupo de la boquilla de pulverizado
- Manguera de pintura (1/4" de diámetro)
- Manual de instrucciones

Controles y funciones

- Interruptor de encendido/apagado
El interruptor de encendido/apagado enciende o apaga la alimentación (O = OFF, I = ON).
- Tubo de succión
Por el tubo de succión se aspira el líquido a la bomba.
- Bomba
En la bomba hay un pistón que se mueve hacia arriba y abajo. De este modo se crea la presión con la que se bombea el líquido a través del tubo de succión.
- Pistola pulverizadora
Con la pistola pulverizadora se puede regular la cantidad del líquido bombeado. El tipo de la pistola pulverizadora varía según el modelo de pulverizador de pintura.
- Manguera de pintura
La manguera de pintura conecta la pistola pulverizadora con la bomba.
- Tubo de retorno
Cuando el botón giratorio PRIME/SPRAY está en la posición "PRIME", el fluido es dirigido de vuelta al recipiente original a través de la manguera de retorno.
- Botón giratorio PRIME/SPRAY
El botón PRIME/SPRAY (preparar/pulverizar) dirige el material a la manguera de pintura cuando se ajusta a "SPRAY" o al tubo de retorno cuando se ajusta a "PRIME". Las flechas en el botón giratorio PRIME/SPRAY indican el sentido de giro para "PRIME" y "SPRAY". A través del botón PRIME/SPRAY también se puede descargar la presión acumulada en la manguera de pintura (ver "Alivio de presión").
- Regulador de presión
Con el regulador de presión se puede controlar la presión a la que la bomba transporta el líquido.
- Lubricador
El lubricador está previsto para la lubricación de la sección de líquido de la bomba.
- Varilla de empuje
La varilla de empuje mantiene la válvula de entrada libre y evita que el material seco se adhiera.

Datos técnicos

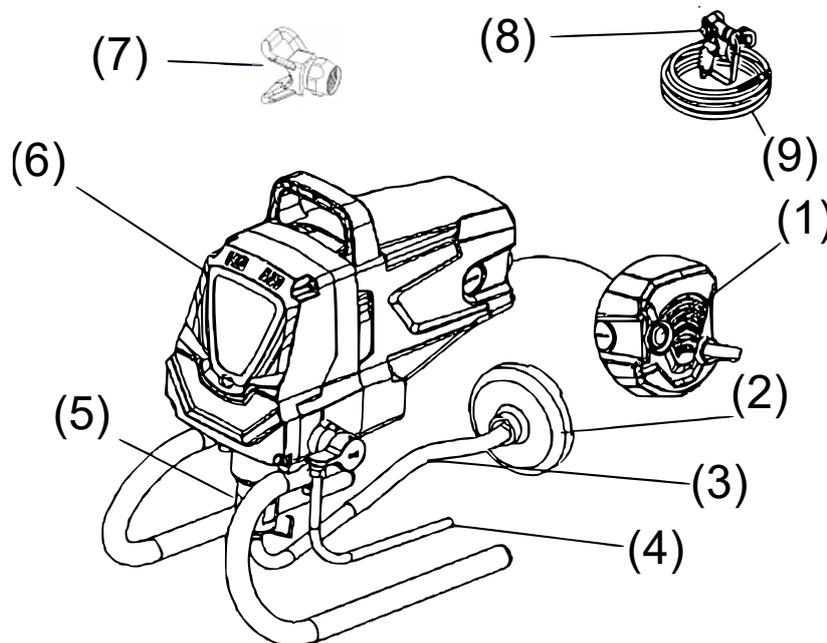
Caudal máx. (l_{min})	1,5
Fuente de alimentación (W)	1010 (motor universal)
Demanda de electricidad mín. (A)	15 a 230 V, 50 Hz
Equipamiento	Bloqueo del gatillo y regulador de presión en la pistola pulverizadora; con portaboquillas; botón giratorio PRIME/SPRAY para un alivio de presión seguro.
Utilización	Se puede usar para la aplicación de una gran variedad de materiales, incluidas pinturas (incluso las de látex y las de aceite), imprimaciones, tintes, revestimientos y otros materiales no abrasivos, así como pesticidas y fertilizantes líquidos.

Esta bomba no debe ser utilizada con materiales o sustancias que tengan una estructura gruesa. Esto incluye masillas y selladores de asfalto.

Esta bomba está instalada en el interior de esta máquina. Todas las indicaciones dadas para el modelo con bastidor son también válidas para los modelos con ruedas, a menos que se indique lo contrario.

¡Importante! Algunos de los gráficos de este manual podrían diferir de su dispositivo de pintura y la pistola. Todas las informaciones e instrucciones dadas en este manual se aplican a todos los modelos, a menos que se indique lo contrario.

Accesorios y conectores



Nº	Denominación	Nº	Denominación
1	Interruptor de encendido/apagado	6	Motor, componentes de transmisión
2	Filtro de entrada	7	Portaboquillas
3	Tubo de succión	8	Pistola pulverizadora
4	Tubo de retorno	9	Manguera de pintura
5	Válvula de entrada		

Montaje

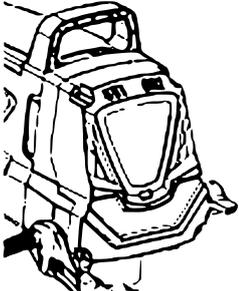
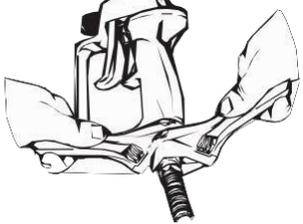
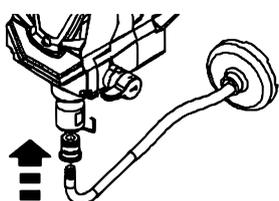


No conecte el pulverizador de pintura a la red eléctrica antes de que esté completamente montado.

Recomendaciones para el montaje

- Dos llaves ajustables
- Llave Allen ($\frac{3}{16}$ "
- Cable alargador (véase "Información importante sobre la alimentación eléctrica")



<p>1. Enrosque la manguera de pintura en la conexión de manguera. Apriétela con la ayuda de una llave ajustable.</p> 	<p>2. Enrosque la pistola pulverizadora en el otro extremo de la manguera. Sujete la pistola utilizando una de las llaves ajustables y apriete la tuerca de la manguera con la otra llave.</p>
<p>3. Enrosque el tubo de succión en la válvula de entrada. Apriételo bien con la mano. Asegúrese de que las roscas estén alineadas para que la pieza de conexión pueda enroscarse libremente.</p> 	<p>No coloque la boquilla de pulverizado antes de que el pulverizador y la manguera de pintura hayan sido enjuagados y preparados.</p> 
<p>5. Asegúrese de que haya una junta en el tubo de succión. Enrosque el filtro de entrada en el extremo del tubo de succión.</p>	<p>4. Una el tubo de retorno con la pieza de conexión. Fije la manguera presionando en la abrazadera situada en la parte superior del conector.</p> 
	

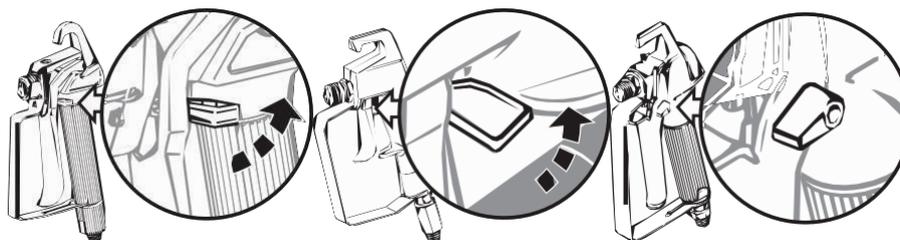
Antes de la puesta en marcha.

 Las siguientes instrucciones son importantes. Se hará referencia a ellas a lo largo de este manual.

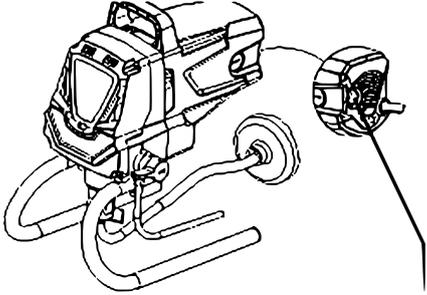
Bloquear la pistola pulverizadora

¡Advertencia! Bloquee siempre la pistola al colocar la boquilla en ella o al dejar de utilizarla.

La pistola pulverizadora está bloqueada cuando el bloqueo del gatillo se encuentra en un ángulo de 90° (perpendicular) con respecto al gatillo (en ambas direcciones).

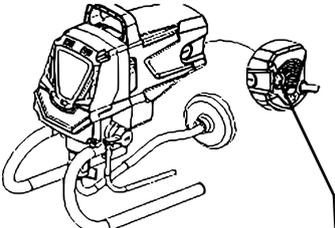
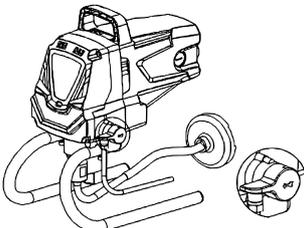
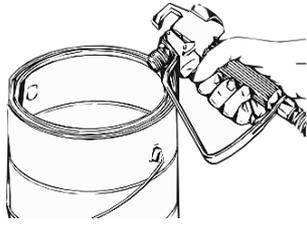


Conectar el pulverizador de pintura

<p>1. Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado se encuentre en la posición de apagado (O).</p>  <p>Interruptor de encendido/apagado</p>	<p>2. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente con puesta a tierra o a un cable alargador con puesta a tierra. A continuación, conecte el cable alargador a la red eléctrica. Véase “Información importante sobre la alimentación eléctrica”.</p> 
---	---

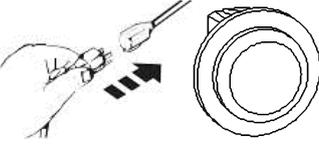
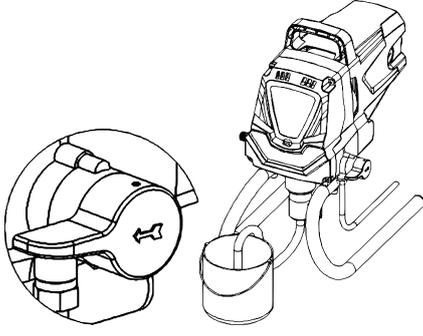
Alivio de la presión

 **Siga siempre las instrucciones para el alivio de la presión al apagar el aparato. Durante del alivio de la presión, se libera la presión de la manguera.**

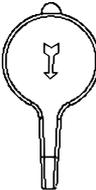
<p>1. Bloquee la pistola pulverizadora (véase arriba). Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición de apagado (O).</p>	<p>2. Gire el botón PRIME/SPRAY a PRIME.</p>	<p>3. Desbloquee la pistola pulverizadora. Apunte con la pistola a un caldero de pintura y apriete el gatillo para dejar salir la presión. A continuación, vuelva a bloquear la pistola.</p>
 <p>Interruptor de encendido/apagado</p>		

Limpiar y preparar la pistola pulverizadora

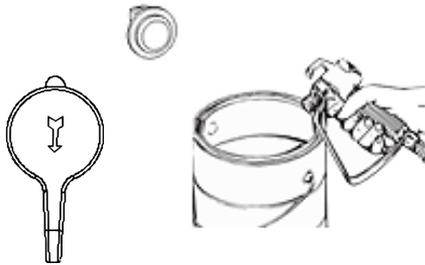
El aparato fue sometido a una prueba de funcionamiento en la fábrica y enviado con líquido de prueba en la bomba. Con ello se evita la corrosión durante el transporte y el almacenamiento. El agua o el disolvente de limpieza pueden permanecer en la bomba incluso después de haberla utilizado. Por esta razón, retire el líquido de prueba del aparato antes de la puesta en marcha y todos los demás líquidos antes del siguiente uso. Para realizarlo, proceda así:

<p>1. Ponga un cubo lleno de material de pulverizado debajo del tubo de succión (a). Coloque el tubo de retorno (b) en un cubo de residuos.</p> 	<p>2. Gire el regulador de presión a la presión máxima. Gire el botón PRIME/SPRAY a PRIME.</p> 
<p>3. Conecte el pulverizador a la red eléctrica y coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición de encendido (I).</p> <p>El aparato comienza a aspirar el material a través del tubo de succión hacia la bomba para luego dejarlo salir a través del tubo de retorno. Deje que la unidad bombee hasta que el líquido de prueba haya salido de la bomba y/o hasta que el material salga del tubo de retorno.</p> 	<p>4. Apague la bomba (O). Quite el tubo de retorno del cubo de residuos. Después, colóquelo en el cubo con el material de pulverización.</p> 

Limpiar y preparar la manguera de pintura

<p>1. Desbloquee la pistola pulverizadora y gire el botón PRIME/SPRAY a PRIME.</p> <p> Durante de la limpieza de la manguera la boquilla de pulverizado no debe estar montada en la pistola.</p> 	<p>2. Apriete el gatillo y apunte con la pistola a la pared lateral de un cubo de residuos metálico. Cuando se utiliza pintura al aceite, la pistola debe estar conectada a tierra durante el proceso de enjuague (véase “Limpieza al utilizar pinturas al aceite”).</p> <p>Mantenga las manos alejadas del chorro. Conecte la pistola a tierra sosteniéndola contra el borde del cubo metálico durante la limpieza. La inobservancia de estas instrucciones puede provocar una descarga de electricidad estática que podría causar incendios.</p>
<p>3. Mantenga presionado el gatillo. Al mismo tiempo, encienda la bomba y gire el botón PRIME/SPRAY a SPRAY. Mantenga presionado el gatillo hasta que todo el aire, agua o disolvente haya salido de la manguera y el material fluya sin problemas.</p> <p> Si el botón giratorio PRIME/SPRAY sigue en la posición SPRAY, existe una alta presión en la manguera y en la pistola. Esta solo se reduce si se gira el botón PRIME/SPRAY a la posición PRIME.</p>	

4. Suelte el gatillo. Gire el botón **PRIME/SPRAY** a **PRIME**. Apague la bomba (**O**). Apunte con la pistola al cubo de residuos. Apriete el gatillo para asegurarse de que no queda presión en la manguera.



5. Bloquee la pistola pulverizadora. Asegúrese de que el conector y la junta se encuentran en su lugar previsto dentro del portaboquillas (véase “Componentes principales y sus denominaciones”). Enrosque el portaboquillas (con la boquilla) en la pistola y apriételo bien con la mano.



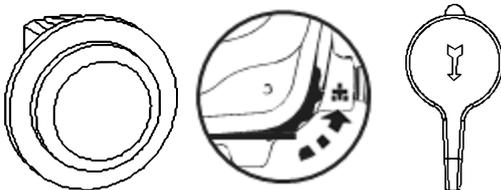
Empiece a enroscar en este ángulo...

para obtener el ángulo de pulverización deseado al final.

¡Advertencia! Asegúrese de que la manguera de pintura no esté doblada. Manténgala alejada de objetos con bordes afilados.

Practicar técnicas de aplicación

1. Encienda la bomba (**I**). Gire el botón **PRIME/SPRAY** a **SPRAY**. Ajuste la presión máxima (**+**) en el regulador de presión. Cuando la pintura empieza a fluir por el tubo, se vuelve sólida.



2. Desbloquee la pistola pulverizadora en cuanto se haya apagado el motor. Aplique pintura en una zona de prueba para controlar el patrón de pulverización.

El motor se enciende y se apaga automáticamente cuando es necesario aumentar la presión. Se puede ajustar el regulador de presión hacia arriba o hacia abajo. Así se consigue un patrón de pulverización ideal.

Buen resultado de pulverización



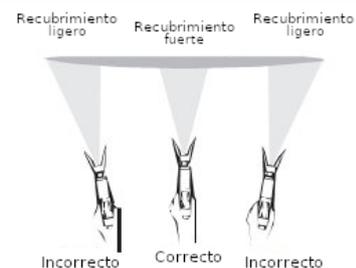
Mal resultado de pulverización

(aparición de rayas debido a una baja presión o a una boquilla obstruida)



La clave para obtener un resultado de alta calidad es la pulverización uniforme de toda la superficie. Esto se consigue con un chorro constante. Los siguientes consejos le ayudarán para obtener un buen resultado.

¡Consejo! Sostenga la pistola en ángulo recto con respecto a la superficie. No realice el movimiento de pulverización desde la muñeca, sino con el brazo.



<p>¡Consejo! Mantenga la pistola perpendicular a la superficie. En caso contrario, la aplicación de la pintura será desigual.</p>	
<p>¡Consejo! Apriete el gatillo al empezar a aplicar una línea de pulverización. No lo suelte hasta que llegue al final de la línea. Se recomienda tener la pistola pulverizadora ya en movimiento cuando se aprieta o suelta el gatillo.</p> <p>Realice líneas individuales que se superpongan entorno a un 30 % para obtener un patrón de pulverización uniforme.</p> <p>Si el trabajo se interrumpe durante más de una hora, siga las instrucciones de la sección “Almacenamiento a corto plazo”.</p>	

Solución de averías de pulverización – limpiar la boquilla de pulverizado

Siga los siguientes pasos en caso de que el patrón de pulverización sea irregular cuando presione el gatillo o si no hay chorro de pulverización.

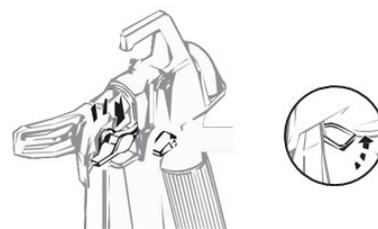


No intente nunca limpiar el atasco de la boquilla con la punta del dedo.

¡Advertencia! No utilice agujas u otros objetos afilados para limpiar la boquilla. De lo contrario, la boquilla de metal duro podría dañarse.

1. Suelte el gatillo y bloquee la pistola. Gire la flecha de la boquilla giratoria 180° hasta la parte trasera de la pistola, a la posición de limpieza (CLEAN).

Si la boquilla está presurizada, será más difícil girarla. Gire el botón PRIME/SPRAY a PRIME y accione el gatillo. Esto libera la presión y ayuda a girar la boquilla.



Pistola bloqueada

2. Gire el botón **PRIME/SPRAY** a **SPRAY**.
3. Desbloquee la pistola y apriete el gatillo. Apunte con la pistola a una pieza de madera o cartón. Esto permite que la presión de la manguera de pintura expulse el atasco. Una vez que la boquilla está limpia, la pintura sale de la pistola bajo alta presión.

Si la pintura aún no sale de la boquilla de pulverizado, siga las instrucciones de la sección “Limpiar el filtro de la pistola”.





4. Suelte el gatillo y bloquee la pistola. Gire la boquilla para que la flecha vuelva a apuntar hacia delante (**SPRAY**). Desbloquee la pistola y siga pulverizando.



Pistola desbloqueada

Solución de averías de pulverización – limpiar el filtro de la pistola

El filtro debe limpiarse después de **cada uso** del pulverizador. Si utiliza pinturas o materiales espesos, es necesario limpiar el filtro más frecuentemente.

1. Siga las instrucciones de la sección “Alivio de la presión”.
2. a) Desenrosque la pieza de conexión de la parte inferior de la pistola utilizando una llave ajustable. Tenga cuidado de no perder el muelle.
b) Quite el bloqueo del gatillo de la carcasa del filtro extrayéndolo de la misma. Desenrosque la carcasa del filtro.
3. Extraiga el filtro de la carcasa de la pistola pulverizadora. Límpielo con una solución limpiadora adecuada (agua jabonosa tibia para pinturas de látex y white spirit para pinturas al aceite).
4. Compruebe si el filtro tiene agujeros. Sustituya el filtro si detecta agujeros.

¡Advertencia! Nunca punce con objetos afilados en el filtro.

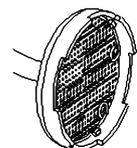
5. Inserte el filtro limpiado en la pistola con el extremo cónico hacia arriba. **El extremo cónico del filtro debe estar colocada correctamente en el filtro. Si no se instala correctamente el filtro, hay riesgo de que la boquilla se atasque o de que la pintura no salga de la pistola.**
6. Vuelva a ensamblar el filtro.



Solución de averías de pulverización – limpiar el filtro de entrada

Si es necesario, también se debe limpiar el filtro situado en el extremo del tubo de succión. Compruébelo cada vez que sustituya el cubo del material de pulverización.

- Para quitar el filtro, desenrosquelo del tubo de succión. Limpie el filtro con una solución limpiadora adecuada (agua jabonosa tibia para pinturas de látex y white spirit para pinturas al aceite).
- Vuelva a enroscarlo.



Si sigue teniendo problemas de pulverización después de seguir los pasos de la sección “Solución de averías de pulverización”, consulte la sección “Solución de averías”.

Limpeza – Indicaciones importantes para la limpieza

- Lea las indicaciones siguientes antes de limpiar el dispositivo pulverizador.
- Si utiliza pinturas de látex, se recomienda limpiar el pulverizador y sus componentes con agua. Si utiliza pinturas de aceite, se recomienda usar white spirit para la limpieza.
- **No utilice white spirit con pinturas de látex**, ya que esta mezcla se puede convertir en una sustancia viscosa que es bastante difícil de eliminar.
- No importa qué solución de limpieza utiliza, asegúrese siempre de la gestión adecuada de los residuos después de haber limpiado el pulverizador.
- La limpieza y lubricación profunda del pulverizador es el paso más importante para garantizar un funcionamiento correcto después del almacenamiento.

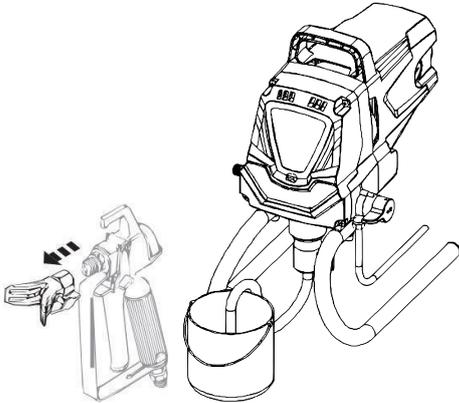
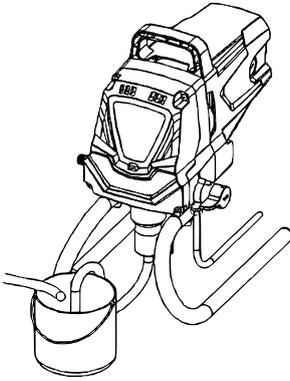
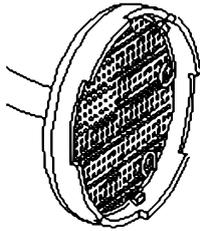
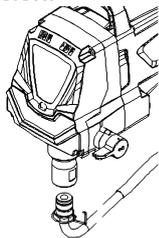


Siga siempre los pasos siguientes cuando limpie el dispositivo con white spirit:

- La pistola pulverizadora debe estar siempre separada de la bomba durante el lavado a una distancia que sea, como mínimo, igual a la longitud de la manguera.
- Si quiere recoger los disolventes utilizados para la limpieza en un recipiente de metal, coloque este en un recipiente de metal más grande antes de empezar a limpiar.
- La zona de trabajo debe estar libre de vapores.
- **¡No utilice gasolina normal para limpiar el pulverizador!**

Limpeza al utilizar pinturas de látex

Siga los pasos siguientes si ha utilizado pinturas de látex y tiene disponible una manguera de jardín. Si no tiene manguera de jardín, siga las instrucciones en la sección “Limpeza al utilizar pinturas al aceite”.

<p>1. Desbloquee la pistola y quite el portaboquillas. Coloque los extremos del tubo de succión y del tubo de retorno en un cubo de residuos vacío.</p> 	<p>2. Limpie el tubo de succión, el tubo de retorno y el filtro de entrada con ayuda de la manguera de jardín. Vacíe el cubo de residuos.</p> 
<p>3. Desenrosque el filtro de entrada del tubo de succión y póngalo en un cubo de residuos (¡no se deshaga de él!).</p> 	<p>4. Asegúrese de que las juntas dentro del conector y del tubo de succión estén presentes. Enrosque el adaptador para la limpieza de la bomba en una manguera de jardín. Conecte la manguera de jardín y el conector con la pieza de conexión en el extremo del tubo de succión.</p> 

5. Separe el tubo de retorno del tubo de succión y póngalo en el cubo de residuos. Gire el botón **PRIME/SPRAY** a **PRIME**.

6. Abra el suministro de agua. Encienda la bomba (I). El agua empieza a fluir hacia el tubo de succión y sale por el tubo de retorno. Deje que la bomba funcione unos minutos hasta que el tubo de retorno se haya enjuagado completamente.

Deje funcionar la bomba durante los pasos 7 y 8.

7. Coloque un cubo de pintura al lado del cubo de residuos. Apunte con la pistola pulverizadora hacia la parte lateral del cubo de pintura y mantenga presionado el gatillo.

8. Mientras mantiene presionado el gatillo, gire el botón **PRIME/SPRAY** a **SPRAY** para que el material sobrante de la manguera vuelva al cubo original.

Mantenga presionado el gatillo durante los pasos siguientes.

9. En cuanto la solución de limpieza salga de la pistola pulverizadora, siga apretando el gatillo y apunte con la pistola pulverizadora a la parte lateral interior del cubo de residuos.

10. Mantenga apretado el gatillo de la pistola hasta que el material que sale de la pistola sea claro. Si es necesario, vacíe el cubo de residuos entre medias.

11. Gire el botón giratorio **PRIME/SPRAY** a **PRIME** y vuelva a accionar el gatillo para aliviar la presión.

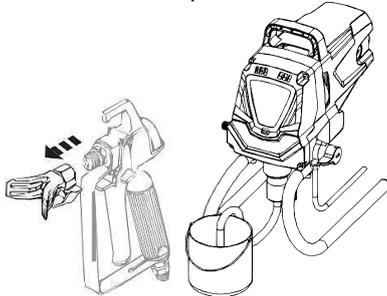
Pulverizar en el cubo de residuos

Pulverizar en el cubo de pintura

Continúe con la sección Limpieza de los componentes de la pistola pulverizadora.

Limpieza al utilizar pinturas al aceite

1. Desbloquee la pistola y quite el portabocanillas. Sumerja el tubo de succión en un contenedor con solución de limpieza adecuada.



Contenedor con solución de limpieza

2. Coloque el cubo de residuos al lado del cubo de pintura. Apunte con la pistola pulverizadora hacia la parte lateral del **cubo de pintura** y mantenga presionado el gatillo.



3. Mantenga presionado el gatillo. Encienda la bomba, gire el botón **PRIME/SPRAY** a **SPRAY** para devolver el material residual de la manguera al cubo de material.

Mantenga presionado el gatillo durante los pasos siguientes.

- **Mantenga presionado el gatillo.**
- **Encienda la bomba.**
- **Ajuste el botón PRIME/SPRAY a SPRAY.**



4. Siga apretando el gatillo. En cuanto la solución de limpieza salga de la pistola pulverizadora, apunte con la pistola a la parte lateral interior del cubo de residuos. **Conecte siempre la pistola a tierra sujetándola contra un cubo de metal cuando enjuague el aparato con disolventes inflamables.**

5. Mantenga apretado el gatillo de la pistola hasta que el líquido que sale de la pistola sea claro. Podría ser necesario desechar la solución de limpieza y comprar una nueva.

6. Gire el botón giratorio **PRIME/SPRAY** a **PRIME** y accione el gatillo **una vez** para aliviar la presión.



Continúe con la sección "Limpieza del juego de succión".

Limpieza del juego de succión

<p>1. Desbloquee la pistola y apague la bomba (O).</p>	<p>2. Quite el tubo de succión y el tubo de retorno y límpielos con la solución de limpieza adecuada. Limpie la rosca de la unidad de válvula de entrada (a). Quite el filtro de entrada y límpielo también.</p>
<p>3. Cuando el juego de succión esté limpio, vuelva a enroscar la manguera de succión en la válvula de entrada y una el tubo de retorno con la pieza de conexión. Vuelva a colocar la abrazadera.</p>	<p>4. Sumerja el tubo de succión en un contenedor con solución de limpieza NUEVA.</p>
<p>5. Gire el botón PRIME/SPRAY a PRIME. Encienda la bomba (I). Accione el gatillo apuntando con la pistola al cubo de residuos para aliviar la presión.</p>	<p>6. Deje que la bomba bombee la solución de limpieza a través del juego de succión durante 2–3 min. A continuación, apague la bomba.</p> <p>2–3 min</p> <p>¡Advertencia! Si ha utilizado pinturas al aceite, debe enjuagar la bomba otra vez para que se pueda almacenar óptimamente.</p> <p>Continúe con la sección “Limpieza de los componentes de la pistola pulverizadora”.</p>

Limpieza de los componentes de la pistola pulverizadora

<p>1. Asegúrese de que la bomba esté apagada (O). Asegúrese de que el botón giratorio PRIME/SPRAY esté en la posición PRIME. Extraiga el enchufe de alimentación del pulverizador.</p>	<p>2. Desenrosque la pistola pulverizadora de la manguera de pintura utilizando la llave ajustable.</p>
<p>3. Extraiga el filtro de la pistola pulverizadora (véase "Limpiar el filtro de la pistola").</p>	<p>4. Desconecte la boquilla de pulverizado (a) del portaboquillas. Limpie la boquilla con un cepillo suave y una solución de limpieza adecuada. No olvide quitar y limpiar la arandela plana (b) y el conector (c) (en la parte trasera del portaboquillas).</p>
<p>5. Monte el filtro con el extremo cónico hacia arriba. Vuelva a ensamblar la pistola.</p>	<p>6. Vuelva a montar la boquilla de pulverizado (a), el conector (c) y la arandela plana (b). Después, fije el portaboquillas.</p>
<p>7. Enrosque la pistola pulverizadora en la manguera de pintura. Apriétela con la ayuda de una llave.</p>	

Almacenamiento a corto plazo (hasta 16 horas)

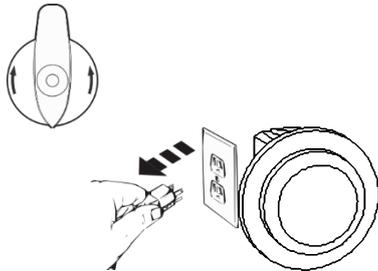
Siga los pasos siguientes solo si utiliza pinturas de látex. Si ha utilizado pinturas al aceite, siga las instrucciones de las secciones “Limpieza” y “Almacenamiento a largo plazo”.

Interrumpir el trabajo

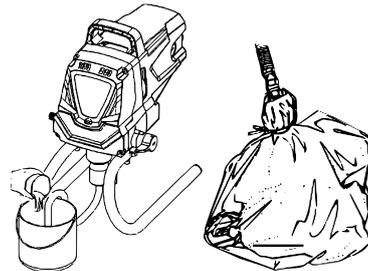
1. Bloquee la pistola pulverizadora.



2. Gire el botón **PRIME/SPRAY** a **PRIME**. Apague la bomba (O). Extraiga el enchufe de alimentación del pulverizador.

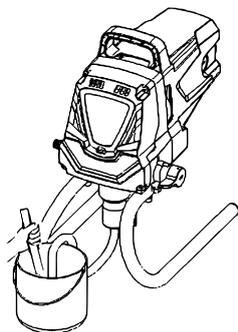


3. Vierta cuidadosamente ¼ de litro de agua sobre la pintura para evitar que se seque. Enrolle la pistola en un paño húmedo y métala en una bolsa de plástico. Cierre la bolsa cuidadosamente. Para el almacenamiento a corto plazo, guarde el pulverizador en un lugar protegido de radiación solar directa.



Seguir con el trabajo

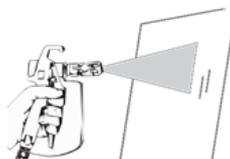
1. Saque la pistola pulverizadora de la bolsa. Mezcle el agua con la pintura.



2. Gire el botón **PRIME/SPRAY** a **PRIME**. Conecte el dispositivo pulverizador. Encienda el dispositivo.

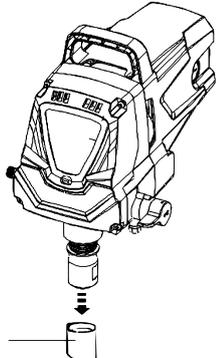
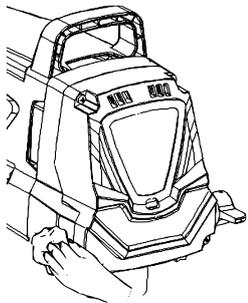
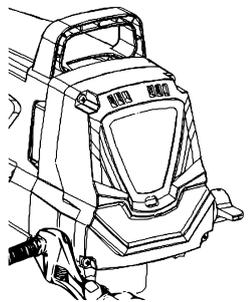


3. Gire el botón **PRIME/SPRAY** a **SPRAY** Pruebe el funcionamiento del pulverizador sobre una pieza para practicar y empiece a pulverizar.



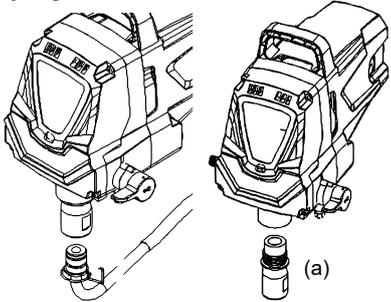
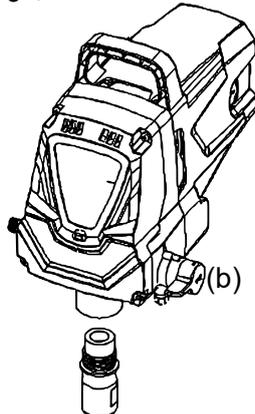
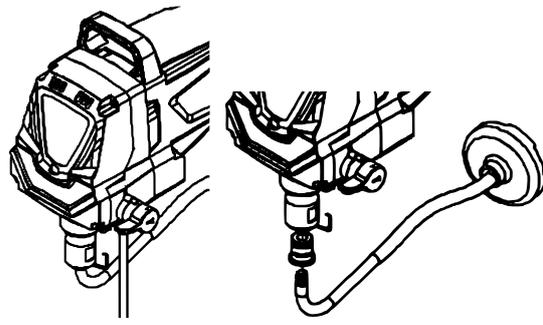
Almacenamiento a largo plazo

Siga estas instrucciones solamente después de haber seguido las instrucciones de la limpieza.

<p>1. Llene un recipiente con el aceite separador suministrado (aprox. 50 ml) y sumerja la válvula de entrada en el aceite.</p>	 <p>Aceite separador</p>
<p>2. Ponga un paño en la conexión de la manguera de pintura. Encienda el aparato (I). Apague la bomba (O) cuando el aceite haya sido aspirado del recipiente.</p>	
<p>3. Limpie el aparato completo, la manguera y la pistola con un paño húmedo para eliminar los residuos de la pintura. Vuelva a conectar la manguera de alta presión con la conexión.</p>	

Limpeza de la válvula de entrada

La limpieza o el mantenimiento de la válvula de entrada pueden ser necesarios si la unidad tiene problemas de succión. Estos problemas pueden evitarse con una limpieza profunda del aparato y la observación de las instrucciones de la sección “Almacenamiento a largo plazo”.

<p>1. Quite el juego de succión.</p> 	<p>2. Desenrosque la unidad de la válvula de entrada (a) del pulverizador. Realice una inspección visual del interior y exterior de los componentes. Elimine posibles residuos de pintura con una solución de limpieza adecuada.</p>
<p>3. Lubrique la junta tórica de la válvula de entrada (b). Vuelva a colocar la unidad de la válvula de entrada enroscándola en el pulverizador. Apriétela a un par de 31,2–36,6 Nm.</p> 	<p>4. Vuelva a montar el juego de succión y apriételo con la mano.</p>  <p>Si sigue teniendo problemas de succión, podría ser necesario sustituir la unidad de la válvula de entrada.</p>

Bomba

Instrucciones para el cambio de las juntas

- Utilice siempre unas gafas de protección al mantener la bomba.
- Siga siempre las instrucciones de la sección “Alivio de la presión” cuando apague el aparato, independientemente de cuál sea el propósito (mantenimiento o configuración).
- Después del alivio de la presión, desconecte siempre el aparato de la alimentación eléctrica antes de realizar el mantenimiento o la configuración. La zona de trabajo debe estar libre de disolventes y vapores de pintura.

Desmontaje de la bomba

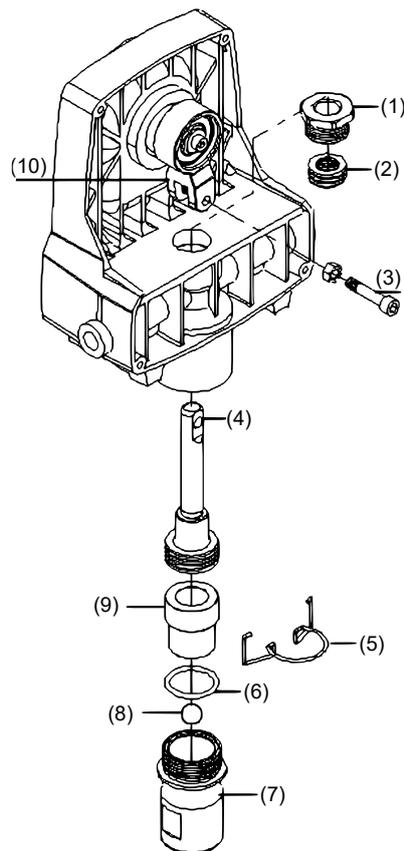
1. Quite el juego de succión.
2. Quite la cubierta frontal y los cuatro tornillos que la fijan. Utilice para ello un destornillador Torx T20.
3. Quite el tornillo de seguridad y la arandela plana para fijar el pasador cilíndrico. El pasador cilíndrico conecta la cabeza de horquilla con el pistón.
4. a) En este modelo: Gire el eje de la bomba hasta que el pistón esté en el punto muerto superior. Esto puede conseguirse presionando la cabeza de horquilla. Es necesario para dismantelar todas las piezas.



- b) En otros modelos: Compruebe la cabeza de horquilla y el pistón. Para desmontar todas las piezas necesarias, el pistón no debe encontrarse en el punto muerto inferior. Si el pistón se encuentra allí, tiene que fijar de nuevo la cubierta delantera y los tornillos. Después, encienda la bomba por poco tiempo para posicionar el pistón correctamente. A continuación, vuelva a desconectar el aparato de la red eléctrica. Repita el paso 2.
5. Desenrosque la unidad de la válvula de entrada.
 6. Retire el grupo del pistón empujando el pistón hacia fuera cerca de la cabeza de horquilla.
 7. Afloje y desmonte la tuerca superior con una llave ajustable.
 8. Quite las juntas desgastadas. Utilice para ello un destornillador. Remueva las juntas situadas en la parte superior e inferior empujando por los lados para que salten afuera. Preste atención a que no se raye la carcasa en la zona de las juntas.
 9. Limpie la zona donde se colocan las nuevas juntas.

Montaje de la bomba

1. Lubrique la junta nueva (para la parte superior) con aceite separador u otro aceite adecuado. Preste atención a que el lado plano de la junta esté orientado hacia arriba cuando se inserta. Coloque la junta en la parte superior de la carcasa.
2. Ponga una pequeña cantidad de pasta de montaje en la rosca de la tuerca superior. A continuación, coloque la tuerca en la parte superior de la carcasa y atorníllela con una llave. Así fija la junta superior en la posición correcta.
3. Ponga la bomba boca abajo. Lubrique la junta en el grupo de pistón/de juntas de manera similar a la junta superior. Monte el grupo en la parte inferior de la carcasa. Utilice la herramienta de inserción de plástico y atorníllela en la posición correcta para colocar el pistón/la junta correctamente. Apriete la rosca hasta que quede bien fijada. Quite la herramienta de inserción.
4. Monte la junta tórica nueva en la unidad de la válvula de entrada. Lubríquela y enrosque la unidad en la entrada inferior de la carcasa. Apriétela con la ayuda de una llave ajustable. Esto situará la junta inferior en la posición correcta.
5. Alinee el pistón con la horquilla. Al hacerlo, tenga cuidado de no dañar el pistón.
6. Aplique cualquier tipo de lubricante convencional en la zona del pistón y la cabeza de horquilla para extender la vida útil de la bomba. Utilícelo también para lubricar los agujeros de la cabeza de horquilla donde se inserta el pasador cilíndrico.
7. Coloque el pasador cilíndrico para conectar el pistón con la cabeza de horquilla. Para conectarlos correctamente, puede ser necesario mover el pistón hacia arriba y abajo.
8. Sujete la arandela plana y el tornillo de seguridad para fijar el pasador cilíndrico de forma segura.
9. Vuelva a girar la bomba. Aplique algunas gotas de aceite separador u otro aceite adecuado en la zona entre la tuerca superior y el pistón. De este modo las juntas durarán más tiempo.
10. Monte la cubierta delantera. Fíjela bien con los cuatro tornillos.
11. Vuelva a colocar la válvula de entrada. Después, monte el juego de succión.



Nº	Denominación	Nº	Denominación
1	Tuerca superior	6	Junta tórica
2	Junta superior	7	Carcasa de la válvula
3	Tornillo de seguridad	8	Bola de acero
4	Grupo de pistón/de juntas ¡Atención! No intente separar la junta del pistón.	9	Casquillo
5	Pieza de fijación	10	Cabeza de horquilla



Solución de averías/Mantenimiento

Problema	Posible causa	Posible solución
A) El pulverizador no se pone en marcha.	El aparato no está enchufado.	Enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente.
	El interruptor de encendido/apagado está en la posición de apagado.	Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición de encendido.
	Se apagó el pulverizador cuando estuvo bajo presión.	Gire el regulador de presión a la presión máxima (+) o gire el botón PRIME/SPRAY a PRIME para liberar la presión.
	No hay tensión de red.	Compruebe la tensión de suministro.
	Cable alargador dañado o con potencia demasiado baja.	Sustituya el cable alargador.
	El fusible del pulverizador se ha fundido.	Consulte a un técnico especialista.
	Hay un problema con el motor.	Consulte a un técnico especialista.
B) El dispositivo arranca, pero no aspira pintura cuando el botón PRIME/SPRAY está en la posición PRIME .	El cubo de pintura está vacío o el tubo de succión no está completamente sumergido en la pintura.	Rellene el cubo con pintura o sumerja más el tubo de pintura en la pintura.
	El juego de succión está atascado.	Limpie el juego de succión.
	El juego de succión no está montado correctamente en la válvula de entrada.	Limpie la conexión de la manguera y fjela de forma correcta.
	La válvula de entrada está atascada.	Limpie la válvula de entrada. La entrada podría estar atascada por restos de pintura. Utilice la varilla de empuje para quitar la pintura.
	La válvula de salida está atascada.	La salida podría estar atascada por restos de pintura. Quite la válvula de entrada. Inserte un lápiz en la carcasa para eliminar los restos de pintura.
	La válvula de entrada está desgastada o dañada.	Sustituya la válvula de entrada.*
C) La pistola pulverizadora aspira la pintura, pero al apretar el gatillo, baja la presión.	La boquilla de pulverizado está atascada.	Sustituya la boquilla.**
	El filtro del juego de succión está atascado.	Limpie el filtro.
	El filtro de la pistola está atascado.	Limpie o sustituya el filtro. Asegúrese de que siempre dispone de un filtro de recambio.
	La pintura está espesa o gruesa.	Diluya o tamice la pintura.
	La unidad de la válvula de entrada está dañada o desgastada.	Sustituya la válvula de entrada.*



	El tubo de succión está flojo.	Enrosque bien el tubo de succión.
D) La válvula PRIME/SPRAY está en la posición SPRAY y el material fluye por el tubo de retorno.	La válvula PRIME/SPRAY está sucia o desgastada.	Consulte a un técnico especialista.
E) La pistola pulverizadora presenta fugas.	Los componentes interiores de la pistola están desgastados.	Consulte a un técnico especialista.
F) El portaboquillas presenta fugas.	El portaboquillas está colocado incorrectamente.	Coloque el portaboquillas de forma correcta.
	La arandela plana está desgastada.	Sustituya la arandela plana.*
G) La pistola pulverizadora no pulveriza.	La boquilla de pulverizado o el filtro de la pistola están atascados.	Limpie la boquilla de pulverizado o el filtro de la pistola.
	La boquilla de pulverizado no está completamente en la posición SPRAY .	Ajuste la boquilla de pulverizado en la posición SPRAY .
H) El patrón de pulverización muestra rayas.	La presión está ajustada a una presión demasiado baja.	Aumente la presión.
	La pistola o el filtro de succión están atascados.	Limpie el filtro.
	El tubo de succión en la válvula de entrada está suelto.	Apriete la conexión del tubo de succión.
	La boquilla de pulverizado está atascada.	Sustituya la boquilla de pulverizado.
	La pintura está demasiado espesa.	Diluya la pintura.
	Hay una caída de presión.	Véase causas y soluciones para problema C.

* Existen sets de reparación especiales con instrucciones.

** Existen piezas adicionales.

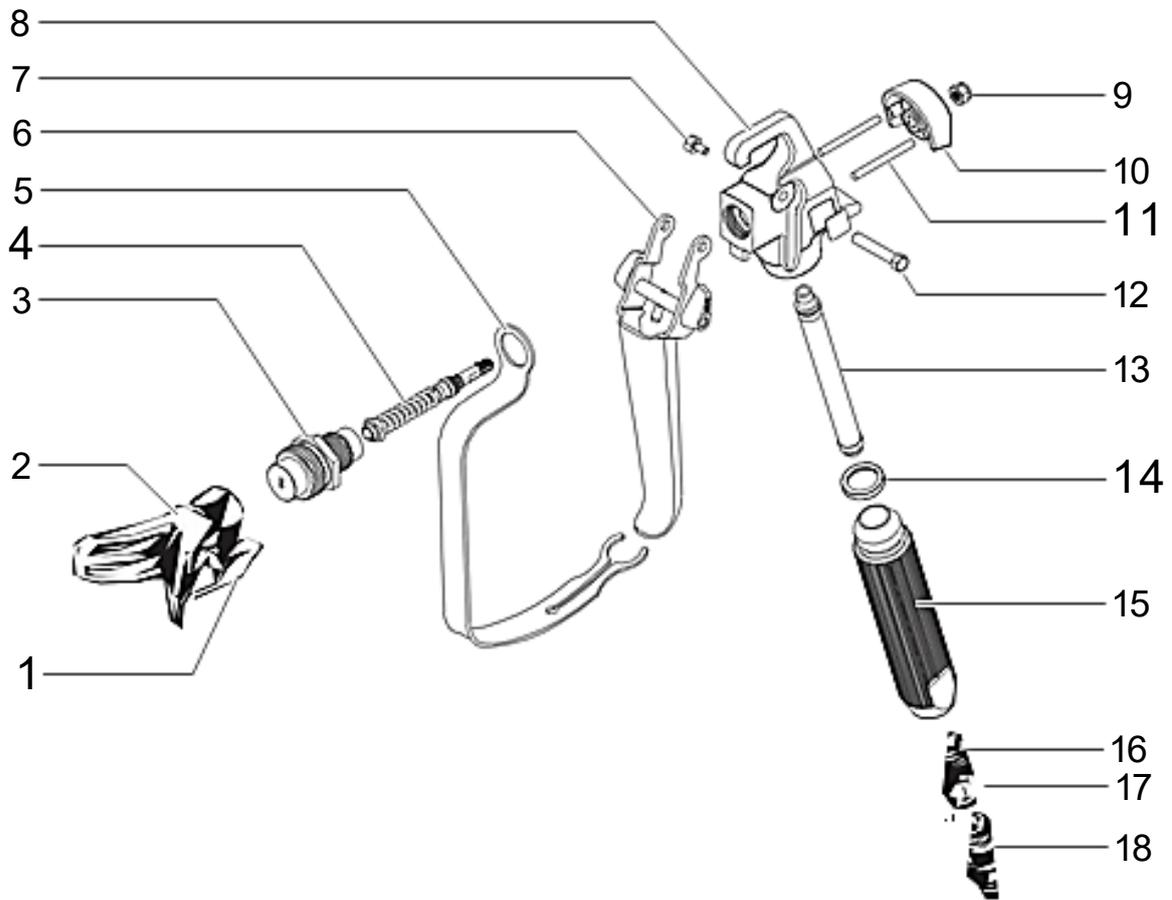
Mantenimiento diario

El aparato debe limpiarse y lubricarse a diario. Siga las instrucciones para la limpieza y la lubricación del aparato descritas en este manual.

Mantenimiento adicional

Algunas piezas de la bomba pueden desgastarse con el paso del tiempo y deben ser sustituidas. El rendimiento de la bomba es el único indicador sólido para determinar cuándo es necesario sustituir las piezas de desgaste. La siguiente tabla muestra algunas de las piezas individuales. Para obtener más información sobre cuándo necesita estas piezas, consulte la tabla de solución de averías más arriba.

Despiece y lista de piezas



Nº	Denominación	Nº	Denominación
1	Boquilla de pulverizado, 517	10	Carcasa trasera
2	Portaboquillas	11	Pasador
3	Difusor, 7/8"	12	Tornillo del gatillo (largo)
4	Unidad de muelle de válvula	13	Filtro, blanco
5	Seguro de gatillo	14	Arandela plana
6	Gatillo	15	Mango
7	Tornillo del gatillo (corto)	16	Muelle
8	Cabeza de la pistola pulverizadora	17	Anillo de sellado
9	Tuerca hexagonal	18	Pieza de conexión

Normativa de gestión de residuos

La Directiva de la Unión Europea sobre la gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE2, 2012/19/UE) ha sido aplicada a la normativa nacional a través del Real Decreto 110/2015.

Todos los aparatos eléctricos y electrónicos de WilTec afectados por la RAEE han sido marcados con el símbolo de un contenedor de basura tachado. Este símbolo indica que el aparato no debe ser eliminado a través de los residuos domésticos.

La empresa WilTec Wildanger Technik GmbH ha sido registrada bajo el número DE45283704 por el organismo competente de registro alemán (EAR).

Gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (a aplicar en los países de la Unión Europea y otros países europeos con un sistema de recogida selectiva para estos dispositivos).

El símbolo que usted encontrará en el producto o en su embalaje indica que este no debe ser tratado como un residuo doméstico normal, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

A través de su contribución con una correcta eliminación de este tipo de residuos usted está protegiendo el medio ambiente y la salud de los que le rodean. Medio ambiente y salud están amenazados por una incorrecta gestión de los residuos.



El reciclaje de materiales ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Usted puede obtener más información acerca del reciclaje de este producto poniéndose en contacto con su municipio, con las empresas gestoras de residuos en el mismo o con la tienda donde usted lo haya adquirido.

Dirección:
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12 / 28
D-52249 Eschweiler

Aviso importante:

La reimpresión de este manual, también parcial, así como cualquier uso comercial, incluso de algunas de sus partes, solo con autorización por escrito de la empresa WilTec Wildanger Technik GmbH.